

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 95 (1988)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Mode

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



dann dürfen die oben beschriebenen Massnahmen nur durch indirekte Förderung flankiert werden. Sie erfassen alle Innovationen gleichermassen und nicht nur die von der Bürokratie für förderungswürdig gehaltenen.

Allenfalls bei der Grundlagenforschung und in wenigen gesamtwirtschaftlich besonders bedeutsamen Schwerpunktbereichen ist eine direkte Innovationsförderung zu rechtfertigen. Ich möchte es noch einmal betonen:

Es geht nicht darum, blindwütig die «reine Lehre» der Marktwirtschaft zu verteidigen. Ihre innere Rechtfertigung bezieht die soziale Marktwirtschaft daraus, dass sie in der Lage ist, der grossen Mehrzahl der Bürger Arbeit und Wohlstand unter freiheitlichen Voraussetzungen zu geben. Die hohe Arbeitslosigkeit in der westlichen Welt bedrückt uns alle und muss uns Ansporn zum Handeln sein. Die neo-merkantilistischen Rezepturen verheissen aber jedoch kein langfristiges Wachstum, das die Grundlage eines hohen Beschäftigungsstandes und unseres sozialen Sicherungssystem ist.

Sichere Arbeitsplätze garantieren auf Dauer nur diejenigen Unternehmen, die sich ohne staatliche Protektion am Markt bewähren.



Die Säume des Futters und der Aussenlage sind lose, und unten an den Manschetten ist Netzstoff, um unbehinderten Luftdurchsatz und Drainage zu gestatten. Die Kapuze und der Kragen sind so beschaffen, dass Wasser nur auf und nicht in die Jacke fließen kann.

Der leuchtendgelbe Stoff mit reflektierenden Streifen bietet die Gewähr für maximale Sichtbarkeit bei Tag und bei Nacht.

Musto Limited, 1 Armstrong Road,  
Benfleet, Essex SS7 4QE, England.

## Mode

### Neue Schutzkleidung für den Rettungsbootdienst

Die britische Royal National Lifeboat Institution (RNLI), die der Rettung von Seefahrern an allen Küsten von Grossbritannien und Irland geweiht ist, ist die älteste Organisation ihrer Art in der Welt. Sie ist besonders modern ausgerüstet, was sehr zu ihrer Leistungsfähigkeit beiträgt.

Nun stattet die RNLI ihre 2000 freiwilligen Besatzungsmitglieder mit neuartiger Schlechtwetterbekleidung aus, um sie noch besser gegen Kälte, Nässe und die Winde zu schützen, denen sie in ihrer hilfreichen Tätigkeit ausgesetzt sind.

Die neue Ausrüstung, die nach intensiver Forschung entwickelt und strengsten Prüfungen – u.a. im Windkanal des Institute of Aviation Medicine der Royal Air Force – unterzogen wurde, wird von Musto, einer Firma in Südostengland, gefertigt.

Die Ausrüstung hat eine Aussenlage aus mit Neopren überzogenem Nylon, deren Nähte alle mit Bändern abgedichtet sind, sowie ein Futter aus mit Polyurethan beschichtetem Nylon mit Luftlöchern rings um die Brust, um Kondensation auf ein Mindestmass einzuschränken. Sie bietet optimalen Schutz vor den Elementen und hält die Besatzungsmitglieder trocken und warm.

### Viscosuisse SA, 6020 Emmenbrücke



Indische Schriftzeichen in den Farben der Buddhisten zeigt der zweifarbig bedruckte Nylsuisse-Skioverall. Lustige Knebelknöpfe betonen den asymmetrischen Koller und eine Vielzahl verschiedener Taschen bieten genügend Platz für alle Utensilien.

Modell: Nabholz/Les Trois, CH-5012 Schönenwerd  
Foto: Robert Baumann, CH-6003 Luzern





## Feinzwirne

aus Baumwolle  
und synthetischen Kurzfasern  
für **höchste** Anforderungen  
für Weberei und Wirkerei

**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei

8716 Schmerikon, Telefon 055/86 15 55, Telex 875 713

**Ihr zuverlässiger  
Feinzwirnspezialist**

## Selbstschmierende Lager

aus Sintereisen, Sinterbronze, Graphitbronze



Über  
500 Dimensionen  
ab Lager Zürich  
lieferbar

**Aladin AG. Zürich**

Claridenstrasse 36 Postfach 8039 Zürich Tel. 01/2014151

Ihren Anforderungen angepasste

## Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal  
Telefon 055/69 11 44

An- und Verkauf von

## Occasions-Textilmaschinen Fabrikation von Webblättern

E. Gross, 9465 Salez, Telefon 085 7 51 58  
Telefax 085 7 63 13



## Bänder Bänder Bänder Bänder

aus  
Baum-  
wolle  
Leinen  
Synthe-  
tics  
und  
Glas

bedruckt  
bis  
4-farbig  
ab jeder  
Vorlage  
für jeden  
Zweck  
kochecht  
preis-  
günstig

für die  
Beklei-  
dungs-  
Wäsche-  
Vorhang-  
und  
Elektro-  
Industrie

jeder  
Art  
Sie wün-  
schen  
wir  
verwirk-  
lichen

E. Schneberger AG Bandfabrik CH-5726 Unterkulm  
Tel. 064/46 10 70 Telex 68 984



Jacquard-Patronen und Karten  
Telefon 085 5 14 33

## TRICOTSTOFFE

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12

## TEXTIL-LUFTTECHNIK

- Wanderreiniger für Spinn-, Spul-, Webmaschinen und Flyer
- automatische Filter- und Faserdeponieanlagen
- intermittierende Abgangsentsorgung aus Produktionsmaschinen
- Beratung bei lufttechnischen Systemen, die in die Textilmaschine integriert sind.

Textillufttechnik ist Sache von Spezialisten. Profitieren auch Sie von unserer lang-  
jährigen Erfahrung! Verlangen Sie unsere Referenzliste.

**FELUTEX AG**

Am Landsberg 25, CH-8330 Pfäffikon  
Telefon 01/950 20 17, Telefax 01/950 07 69

**„ Menschen  
tragen  
Etikette. „**

Dieser Trend zum «Herzeigen» setzt sich fort.

Bally Band macht auch  
Ihren Namen oder Ihre Marke attraktiv sichtbar.

Gewobene und gedruckte Etiketten.  
Transflock-, Leder- und Kunststoff-Etiketten.

Textile Bänder  
für den technischen- und den Dekor-Bedarf.

**BALLY  
BAND**

**Bally Band AG, CH-5012 Schönenwerd,**

Telefon 064 / 41 35 35, Telex 981 549, Telefax 064 / 41 40 72

für alle bereiche  
aarlan industriearne

**aarlan**  
von H.E.C.

- mit ihnen zusammen entwickelt
- ihren anforderungen angepasst

rufen sie uns an:

**h. ernst & cie ag, ch-4912 aarwangen**  
**aarlan industriearne**  
**telefon 063 29 81 11, telex 982 576 hec ch**

**CAMENZIND  
+CO**

**FASZINIERENDE  
FADEN  
KREATIONEN**

**SCHAPPE- + CORDONNET-SPINNEREI**  
**6442 GERSAU · SCHWEIZ · TEL. 041 841414**

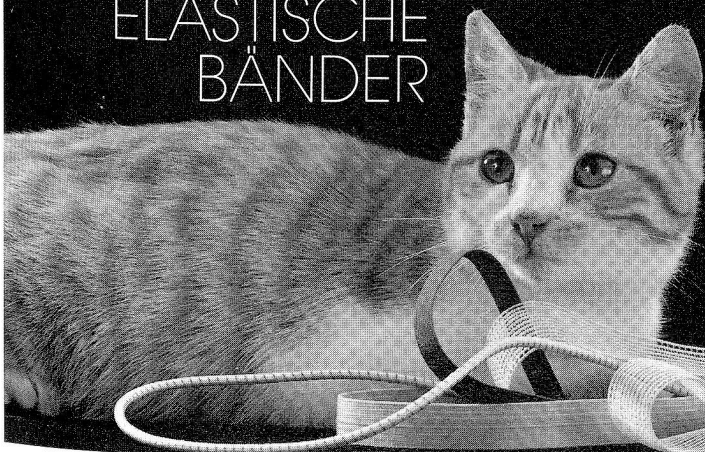
## **Converta AG, 8872 Weesen**

Chemiefasern – Reisszug  
– Konverterzug  
Kammgarne Nm 20–80  
Strukturgarne Nm 1.0–6.0

- Fasermischungen
- Nachbrechen von nativen Fasern
- Konduktive Fasern
- Seide rubanieren

**Telefon 058 43 16 89/Telex JEO 87 55 74**

**ELASTISCHE  
BÄNDER**



**GEWOBEN  
UND GEFLOCHTEN,  
ELASTISCHE KORDELN  
UND HÄKELGALONEN**

**G. KAPPELER AG**  
**CH-4800 ZOFINGEN**  
**TEL. 062-51 83 83**

**geka**

**SWISS  
FABRIC**



## Viscosuisse SA, 6020 Emmenbrücke



Für Après- oder Avant-Sport sind die beiden Tersuisse-Trainer aus Kettwirkware. Ein tiefgezogener weisser Koller steht im Kontrast zum farbigen Anzug.

Modelle: Blacky Mode Design AG, CH-9500 Wil  
Foto: Robert Baumann, CH-6003 Luzern



Hüftlange, hahnentritt-gemusterte Jacke, kombiniert mit schmalen Jupe und klassischem Pullover. Das Material ist Tersuisse-Jersey mit Wollbeimischung.

Modell: Alpinit AG, CH-5614 Sarmenstorf  
Accessoires: Indiamex AG, CH-8702 Zollikon  
Schuhe: Bally, CH-5012 Schönenwerd  
Foto: R. Baumann/M. Kellenberger, CH-6003 Luzern

## Viscosuisse SA, 6020 Emmenbrücke



Am rückwärtig geknöpften Torso-Oberteil des Tersuisse-Cocktailkleides ist ein stufenartiger Jupe aus Stickerei-Volants angesetzt.

Modell: Albery SA, CH-1003 Lausanne  
Accessoires: Indiamex AG, CH-8702 Zollikon  
Schuhe: Bally, CH-5012 Schönenwerd  
Foto: R. Baumann/M. Kellenberger, CH-6003 Luzern

## Kollektion Herbst/Winter 1988/89:

### Kinder-Tag- und Nachtwäsche mit viel Schweizer Stickereien

Kindergerecht meint heute nicht nur «bunt und kuschelweich». Der Markt setzt neue Massstäbe und verlangt Investition in die Qualität. HOCOSA als traditionsreicher und erfahrener Spezialist für Kinderwäsche hat sich dieser Forderung gestellt und mit viel Liebe zum Detail die neue Saison eingeleitet. Beibehalten wurden die bewährten Grundqualitäten, auf die sich der Handel absolut verlassen kann: Interlock aus 100% reiner peignierter und damit langstapiger Baumwolle. Das angestrebte optische Trading up dokumentiert sich in hochwertigen Applikationen – und damit im stärkeren Einsatz von Schweizer Stickereien. Lustige und liebevolle Motive, oft mit einem zarten Hauch Romantik, sorgen für anspruchsvolle Vielfalt. Generell ist festzustellen, dass weniger Drucke in der Kollektion enthalten sind.





Farblich sind Pastell-Nuancen sehr wichtig geworden, jedoch vielfach mit dunklen Tönen kombiniert. Das Farbspektrum reicht von Ton-in-Ton-Abstufungen bis zu kontrastreichen Farb-Varianten. Bei der Bubennachtwäsche fällt auf, dass die Motive meistens aus dem sportlichen Bereich stammen. Zirkus ist ein nach wie vor beliebtes und immer neu interpretiertes Sujet. Streifendrucke und Uni-Stoffe kombiniert, bringen eine neue Optik in die Kollektion. Bei den Mädchen sind farbige Krägchen, Rüschen und farbige Bördchen schmückende Details und unterstreichen das Romantische der Motive. Bunter Sternchendruck und Tupfen in zarter Farbigkeit unterordnen sich den wirkungsvollen Details. Bei Kinderwäsche sticht die neue Mischung Wolle/Seide ins Auge. Klöppelspitzenähnliche Ausschmücker machen auch optisch das Programm hochwertiger.

Hochuli + Co. AG, 5745 Safenwil

## Tagungen und Messen

### Dornbirn 1988 – Diversifizieren mit Chemiefasern

Die 27. Internationale Chemiefasertagung findet vom 21.–23. September statt. Ca. 70 Referenten aus 14 Ländern werden folgende Themenkreise praxisnah und zukunftsorientiert behandeln.

#### 1. Neues von den Acrylfasern – ihrer Modifizierung, Verarbeitung und Anwendung

Dank technischer und modischer Impulse haben die Acrylfasern massgeblichen Anteil am Vordringen der Strickwaren in den letzten zehn Jahren. Ihre Bedeutung wächst aber auch in anderen Bereichen, z.B. bei Autopolsterbezugsstoffen, Pelzen und technischen Textilien. Die Tagung zeigt, dass das Potential dieser wichtigen Faser noch keineswegs ausgeschöpft ist und welche neue Entwicklungen noch zu erwarten sind.

#### 2. Problemlösungen mit Chemiefasern in Verfahrenstechnik und Umweltschutz

Der Markt für technische Textilien soll bis 1990 um 50–60% wachsen. Dieser Aufschwung wird wesentlich vom Bedarf des Umweltschutzes, der Verfahren- und Lagertechnik getragen werden. Die Chemiefasern bieten für diese Zwecke ungeahnte Möglichkeiten, die zu einer stürmischen, technischen Entwicklung neuer Fasertypen, textiler Konstruktionen und Ausrüstungsverfahren geführt haben. Die Tagung vermittelt einen systematischen Überblick über den aktuellen Stand der Technik und der Forschungsaktivitäten.

#### 3. Die zukünftige Entwicklung der Bekleidungsindustrie

Infolge der Einführung neuer Fertigungsverfahren, alternativer Techniken und einer breiteren Individualität der Verbraucherwünsche, werden Materialeigenschaften und Liefertreue für die Bekleidungsindustrie in Zukunft immer wichtiger werden. Auch der durch kürzere Lieferzeiten bedingte schnellere Durchlauf stellt neue Anforderungen an Textilien und Garne. Deswegen ist es gerade jetzt besonders wichtig, die grossen Fortschritte der Bekleidungsindustrie kennenzulernen und sich darauf einzustellen. Die Tagung wird sich besonders mit den Themen Automation, Material und Qualität beschäftigen.

Aus diesem vielfältigen Vortragsangebot sehen Sie, dass Dornbirn auch in diesem Jahr wieder eine Reise wert ist.

Auskunft erteilt das  
Österreichische Chemiefaser-Institut  
Plösslgasse 8, A-1041 Wien/Austria  
Tel. (0222) 654 626, Telex: 131901 lenwe a

